浙

1000

號五○百三千一萬一第 分七年國售零張大一日今 九十三第日衝新慶重:址館 〇九六六號掛報常 七八九話電 刊創年四前元紀國尼

嫰 膚 或

上海家庭工業社出品各大百貨商店有售 重慶分計中 路五六號 貨 極 電話二六 品

爾九米一

八耳阿四匹林片

四四

品用

一十二度純鹽酸

50

CC

器

氏 温度 活塞量管

表 鏡

海

儀

公

口

最

運

到

各

之齡 長長 女子 道國 榮成 承 月周 八民 告雙 親方 常年

K 歐宣論對時2 戰戰邱修論2 結前吉正之事 奇 等人明之三世 價社分級 份四店 分五

旬

作市

章

館時後洗透 網間由影橫 響上化塞症 終計

都郵街 敵 如 此 罕見 支重 店慶 自本月 十日 起

請

惠

顧

號錄舉海時午十十籤五第二本 碼電行公在後五二已期四月會 如訊茲開上二日月於抽十份十

機伐草號對式正以製銷有恐碼號訊電 彩二 彩頭 彩四 彩 個十三 個十三 例十三 個十三 個年 個年 伽軍 九 元百二 元百三 元千二 九八八七七七五五四三〇〇九八六 九八七六五 六五四三〇五九六六八九九三四六〇五六六一 一八五一六三一六二九八三一六八〇三五 三五九〇五四九一三〇四三七〇一六三八二六 三二一〇〇七六五四七九八三九二六五二一九 一四六九二一一四〇六四三一九九五五九一六 三八六六八五一匹五〇二二五九七八二一九五 二九三一七三九四九八〇一一三〇九一二〇三

> 得洋 得并 作四九八四一元 万. 八. 万.五. 五一一 一八一二九 九二二八 元二八九八 一九八 啓育分慶重會蓄儲央中

局 外性香門外性香門 新作廢查該大條計陸續用去洋九百八十五元俟後李 齊閣隔壁新址辦公除呈報暨分別函 可閣隔壁新址辦公除呈報暨分別函 一一一月十八日由 一一一月十八日由 一一一月十八日由 機平機 李子、图由

歲歲英小 以以文學 下上年畢養 身三在業格 后分發行所經 行來 履行契禁 4

血 问 分重局慶 標

丁工學

勝宗張正東 大・統 会 上。他 か こ名朱 局工 事

橡比天 器 波 重 杯瓶管嵌平 器儀繪測 100 100 具文等高 間 雙 彩紀活打釘華派 前牌色 晚克 ·科 念頁洞書門 ·共綱黑藍筆 是型

不五米 高新彈號 80打火 及 等彈 復享 億折 達 養養碼 複 報 第

貨 鹽慶 里大號 指 定 導 恕不另東 址: 大什字蓮花 街 開 電 話 . 0 報掛號○○四四

臨 17 R K---

第三 第 第 附 附 附彩 附 彩 彩 彩 得洋

A STATE OF THE PARTY OF THE PAR

李宏拉

尺尺筆機夾機紙紙漆

平反國 衡之民 衡。此為自然的經濟事實,决非任何個人之如國民生產能力小,則輸出多,對外貿易易于民生產能力大,則輸出多,對外貿易易于一國之對外貿易,為其國民生產能力之一國之對外貿易,為其國民生產能力之 能不持種 左易平反

養產,十外貿 **入**落府中易 之後當,, 處,設政之

面因战區

制己計金超關四關月四即之限起外的技因四;五金圖出止日由進制見貿益

上海畢業生全部送後方工作半數以上業經教部介紹服務

形、有多 心會亞 云參財 • 加政

出路問題解决 律賓日僑聚集最多之地、外人有以「菲島滿洲」稱之者)。 (中央社屬尼刺上六日合衆電 美國駐菲專員賽爾、前在明建諸島上調查政治經濟情商品之供給問題、多加考慮也。」 中央社屬尼刺上六日合衆電 美國駐菲專員賽爾、前在明建諸島上調查政治經濟情商品之供給問題、多加考慮也。」 中央社屬尼刺上六日合衆電 美國駐菲專員賽爾、前在明建諸島上調查政治經濟情商品之供給問題、多加考慮也。」 (中央社屬尼刺上六日合衆電 美國駐菲專員賽爾、前在明建諸島上調查政治經濟情商品之供給問題、多加考慮也。」 敵阿部承認 港演習防空 新加坡防務英極重視 4.2000 中國問題解决不易 對第三國關係困難日益增加 賽爾研究菲島日僑租地問題

自治領談話會、並參觀英國海軍根據地、據部長卡賽、及紐西關代總理佛萊塞昨日樂飛 中央社香港十七日電 港軍事當局、十七日晨、舉行防空滅智、長八時發出 全藥警報、敵機於九時後入九龍油產地上字、灣智情形、極鴻逼真。 中央社新加坡十七日合業電 澳大利中央社新加坡十七日合業電 澳大利中央社新加坡十七日合業電 澳大利中央社新加坡十七日合業電 澳大利中央社新加坡十七日合業電 澳大利

参事一人、已於昨日搭輪赴遇、據推測、此行目的、或擬與英使卡爾就華北商務情中央社天津十七日合衆館 英總領懷德、英國聯合委員會主席肯特、及英胜日本大

根設得超已此 之四總而亦九海 術本法一已由種 總二值我莫、關 之解減自達入惡幸值,竟全不七報後進 1九達國如九告方步 决少然六超劣自 之干進形歐淪七英對此 1貨解六入勢戰 陷一金外。、本此吾之央百出即發區,四貿其一年,人 銷。餘超行生域八一易結六一過所 售今萬地好以對入,則果六月去當 ,後元位轉來外七九仍,鎊至淪引 則如。。。,買元二處後,人陷為我吾年過自因易,二於方華月區慶 入來去九英問超,入各北上域幸 戰能前兩月法題出五超省之海之者 時加方月份德之去四地之天一情。 之强之,起等嚴年二位對津埠形 對淪對上,國重同鎊。外與之則 外陷外海上對於期,入貿靑入大 貿區貿對海華 此我合個易島超不易之易外之輸可國法月雖各即相間經問貿對出見對幣中為埠達同 題濟題易外大。外一,出之英。 當戰已之貿減 貿,出超情金根 可,獲出易, 易四超,形一據 買,出超情金根易四超,形一據

軍坦敵競混該各

豆米業公會規定米糧最低價率十六日合業 並推代表三人營閥租界當局 組民食調節會

附近、綠有日本海軍巡艇一一位,但據悉此事發生於吳淞市,但據悉此事發生於吳淞市發生於吳淞市,

一人遇難云。 船擊傷帆船上

加上十一人。另有配工工人。另有

人夜戏偷茶戲、如臨水、紫論男女、均須內現有敵軍約二千十、數詞然語、稍一個一次,與詞然語、稍一個一次,與詞然語、稍一個一次,與語以表面。 兵脈

我投誠

桂指定五十六縣

為種棉實驗 衛府指定桂林等五十六縣、 衛府指定桂林等五十六縣、 衛府指定桂林等五十六縣、 市央社桂林十七日電 市央社村林十七日電

海峽兩省食鹽、自抗戰軍與 中央此蘭州十六日軍 中央此蘭州十六日軍 鎮 (1)

貪汚專員衛某前日槍

大青山下展開 綏省正普遍加强民衆武力 廣大遊擊戰

我河防

河封凍後

例動生出中聯 子退以會四日, , 里來, 自由 图一

約全

月

同 盟 週國際局

勢概

進攻,北最

協立

內拿云通在府亞 •馬內知普·十 會海汎郎今六

中央合作協會、參加中央社訊 澳洲墨爾本中央社訊 澳洲 中央社訊 澳洲 國成立中澳合作協會、參加中央社訊 澳洲墨爾本中央社訊 澳洲墨爾本中央社訊 澳洲墨爾本中央社訊 澳洲墨爾本中央社訊 澳洲墨爾本中央社訊 澳洲墨爾本中央社訊 澳洲墨爾本中央社訊 澳洲墨爾本中央社訊 澳洲墨爾本中央社訊 澳洲墨爾本中東西蒙魯工作、為促進中國 黑果

本 方死傷甚重。昨日芬方並擊落蘇機一架。 中央社募斯科十六日合案電 標蘇方無線電廣播、蘇中央社芬京十七日路透電 芬軍今晨發表公報稱、卡中央社募軍事業經紅軍權驗。 東河累地挾蘇軍咋沿泰勃拉河進攻結果、被芬軍變退、蘇 東京破壘納林防線、某處據點以後、正進攻芬軍之後方。 東京被壘納林防線、某處據點以後、正進攻芬軍之後方。 東京被壘納林防線、某處據點以後、正進攻芬軍之後方。 東京於禦工事業經紅軍權驗。

美洲

各國

極表關

切

英德兩使分訪鳥外長

不承

認美洲安全

兵險

方工業及鼓剛生產型、見特 信託局力謀推廣 本市訊 政府屬保障後 本市訊 政府屬保障後

赴貴國歌時 人閣下:敵人 全種費 全種費

製士醫大達奇韓 壯補 大婚 陽腎 王科

1-1

名家多子工業一位來渝 十二號恆興昌象牙莊 全石學工業一位 來渝 收件處本市上都郵街六金石別 五位來 渝 收件處本市上都郵街六金石別 五位 來 渝 中二號恆興基象牙莊

國民外交協會 一大工士工日、假中國國民外交協會 一十二日、假中國國際十一月 交協會瑞士分會、於十一月 一十二日、假中國國際代表 國本學行首次籍備會議、胡 一日本學行首次籍備會議、胡 一日本學行首次籍備會議、胡 一日本學行首次籍備會議、胡 一日本學行首次籍備會議、胡 一日本學行首次籍備會議、胡 一日本學行首次籍備會議、胡 一日本學行首次籍備會議、胡 一日本、對於抗建事業、極具 一日本、對於抗建事業、極具 一日本、對於抗建事業、極具 一日本、對於抗建事業、極具

自· 函聘贷該

漢 留美牙醫尹兆康 **於時預約星期日** 動

口 華成藥房 初工局衙門十七號

為白鳳丸注 氣虛血虛乾血勞病常服善能恢復健康 厦內塊痛子宫寒冷腰腿骨病液不安眠

熊虎鹿奶 遺精整汗陽麥不學戒除職率一切弱症用腦過度破身太早手淫過多見色清精

花及其他人 5 切眼病

中法大藥房重慶分店

或蓋達的言論,僅是一種惟 以一面挾制英法,一面制 以一面挾制英法,一面制

斯毅的時

地重度小康子十二號 備貨充足 四內服新藥、整痛小兒胎毒各症四白濁新藥、生治橫痃下疳筋骨 價格低廉 電報掛號〇九一四

漢 紫

復業 市街 移

記成

楼精烹、經濟

主堂街二十九四

第一屆學者和批評家,根據當時多數詩人都多少直接 護間接在意大利詩人培幹拉卡(Petrance)底影響下作一商 護間接在意大利詩人培幹拉卡(Petrance)的風氣、却主張莎 主題固是同時代一般商額底主題:所用的辭藻和意樂,也 是當代流行的辭藻和意樂。莎士比亞並沒有滲入他自己親 想用得更巧妙,把那些辭夢和意樂安排得更治當更和諧麗 是當代流行的辭藻和意樂。莎士比亞並沒有滲入他自己親 是當代流行的辭藻和意樂。莎士比亞並沒有滲入他自己親 是當代流行的辭藻和意樂。莎士比亞並沒有滲入他自己親 是當代流行的辭藻和意樂。莎士比亞並沒有滲入他自己親 是當代流行的辭藻和意樂。莎士比亞並沒有滲入他自己親 是當代流行的辭藻和意樂。莎士比亞並沒有滲入他自己親 是當代流行的辭藻和意樂。莎士比亞並沒有滲入他自己親 是當代流行的辭藥和意樂。莎士比亞並沒有滲入他自己親 是當代流行的辭藥和意樂。莎士比亞並沒有滲入他自己親 是當代流行的辭藥和意樂。莎士比亞並沒有滲入他自己親 是當代流行的辭藥和意樂。莎士比亞並沒有滲入他自己親 是當一派也有一位詩人做他們底聽發言人。白浪客在他 一首詩事反駁雖惑潛斯數:

夏天出賃的期限又未至太短:
狂瘋把五月觀愛的嫩蕊作識。
你不獨比他可愛也比他溢婉:
我怎麼能够把你來比作夏天了

沙士比亞底商績

位。

粱· 宗·

期四十六第版渝

時,除了課者要領人底晉樂國與出來。也因為他人的遭遇往往具有普遍的意義。他所身際可以及它所帶來的體圖在來與一個。一個人的遭遇往往具有普遍的意義。他所身際可以及它所帶來的體圖在來與一個那麼學面,在遭要面他用主觀的本原完全不相屬,完全失導等量以及它所帶來的體圖在來與一個那麼學面,在遭要面他用主觀的方式完成他在戲轉與一個選有什麼關係的一個運輸的一個運輸的一個運輸,并且,從股份的一個應他那麼一個明證。 1月有普遍

,以

我最實貴的所有最使我繼受; 妒忌這個人底巧?那個底權勢, 相貌似他,更和他一樣多朋友,

如實那不 果願寫明

思起了我會使得你哀傷。故遺忘在你甜蜜的心裏,它的手;因爲我愛詢這樣,會當你談到這樣,別再提起

加徒暗含 粉甲地

,後自運 証那己和

這首當我 嚴告你死

去界沉候找說重別

解絕的我

的雕葬港

科日

事协

家士

辰

實關上升,高唱着聖歌在天門; 忽然想起了你,於是我底精神, 忽然想起了你,於是我底精神, 可是當我正自卑於這些妄念,

但連那啊

林底变和我底生命同雾。 短可憐的名字也别提起, 既我也許已經化作泥土, 既我也许见报,如果你看見濟

遺詩

想起你底愛令我還麼富有

王換位

我也不屑屈就。

連生我伯

去後把你也看作笑柄題明世界猜透你底心

朱診漢 秀醫樂 峰師善

(一)原集第十七首

樂宗岱試譯

把金用多 **黯色他少** 淡的那次

別請現僚

明倒後再來結果一槌。(註) 當命運助威,逼我低頭, 當學世都起來和我作對,

有强大援腫止縮內消力可及迅速超過內脲丸藥下稅針每 德國針藥比較藥房現在售價

偷移向西方去沉埋他底污玷: 完從這凄凉的世界藏起來, 帶着黑影馳遍他聖潔的響顏?

下界的烏雲已把他和我遮隔。但是唉!他只一刻是我底榮耀但是唉!他只一刻是我底榮耀時機;

你底生命和一半維媚的墓窟。 雖然,天知道,它不過是一連掩蔽如果它充满了你最高的美德? 未來的時候誰會相信我底轉,

配然天上的太陽也不免瑕疵。 我底愛却並不因此把他嘟閱, (六)原集第六十

人姓)還有完

課是:「馴來作一個事後的損失。」

第九十七首

比是

失你來便無影無辭。

權威所有最壽的凶惡。 自就來::讓我好先帶透 的煩憂已經肆盡暴虐; 安藤開我,別等對最後,

不可避免的浩切來臨。人人們最大的問題之一個紀律的問題底數軍,但是他們說不可以

以及一支古歌底拖長的節奏: 你底真容被壓作詩人底瘋狂, 於是我底體頁,給藏月所爐黃,

你就活兩次;在他身上,和詩也如果那時你有兒子還在人世

前推後據,一個個在當與學先。後展和前限相互地循環替換,就經過一個個在當與替換,

獨**天**你我 目色,權 是各條問

的十二月底荒凉! 1.我又受鑿了海凍! 1.我又受鑿外和芬芳。

條價的時光又撕掉他底暗品。 四冥的日蝕便開始和他作對, 爬行到壯年,然後,既登到極頂。 生辰,朝陽般一應湧現於金褲,

任什麽都抵抗不了他底觸刀。在美底前額挖下深陷的戰擊,在美底前額挖下深陷的戰擊,時光點淡了青春類上的光艷,

在。連小鳥也停止了謳歌。一天和他底數樂侍候着歌,們底希望和些無父的樂;

如果他們唱,雙調那麼沉

9 生怕冬天降臨。

. . .

新底妊娠在她丈夫死後: 春的淫蕩的蓮負所墜壓, **重饒的秋天,鹺服着新收, 通別離的時期正當變夏;**

歌類你底美德,無論他多捷可是我底詩未來將臺立千古 (七)原集第六十五首 酷

當你在不朽的詩裏與時同長。 或若會損失你選哔啡的紅芳; 或形在他底陰影裏把你撒抑;(註)

遺壽將長在9並且賜給你生命 只要一天有人類9或人有限騎

(註)直譯是:「死將不能誇口

你在惟陰影裏游行」。

(三)原集第十九首

沒有芳艷不終於衰衰或銷穀。 船機樣或無常的天道所推折, 他那所耀的金顏又常遭點條:

中說出來的美妙的東西,一由於慘淡經營一些詩一會在「衝癫」真發見過短許多美。——我覺得它們充「遺樣的話;「我身邊三部書之一是莎士比亞底詩」,蔣慈在他一八一七年十月二十二日的一封通信東

中說出來」,「慘淡經濟一些詩意」,不歸。但上以帶我們到這兩溪中間的接觸點。 足以帶我們到這兩溪中間的接觸點。

"也

答能和他那撕殺的嚴戚抵抗?(註)美,她底力量比一朵花還柔雕,沒有不屈服於那陰慘的無常,

或者離能禁止他美麗涼捨? "無能够不被收進時光底實箱?" "無能够不被收進時光底實箱?" "有限人的思想!時光底珍飾?\$ 無論多堅强,都要被時光腐化了當岩石,無論怎麼險固;或網扉,發暴的日子刻刻猛烈的轟炸,

只有一棒輕惠我禁止你干犯: 這大千世界和她易謝的芳菲: 使季節准你飛過時或鄰或喜;

判底受在輸墨裏永久放光芒。 啊,沒有誰,除非還奇體有力!

《註》建一節攤成下文:
《註》建一節攤成下文:
《註》建一節攤成下文:

好留輸後世永作美豐底明鏡。在你底乘逃裏珍惜饱底華年,或用古老的鐵筆亂刨下鄉紋;

底受在我詩裏將寫古長青。

狂,老時光:過你

多便

詞或

* 更忠於原作

八原集第七十一首

(四)原集第二十九首

因爲它保存了莎士比亞所愛用的法律名

▲ 禁業成的 報,的係心 見事別せ・

- 下拳他對於他的一位年青镜 全保留着寫他自己的——- 使他 節的「世界眼睛」背後那颗猴瓤 的月亮。

在遊萬千 光形

馬出

賓 宜 品出數業工手信 烟斗式西 門家批巧製 華五島烟烟 : 好斗 . + 四號 經濟美觀

號四五子髁小 向如所宅茲 彭欲願一有 君購 有有有▲ ▲ 有有有 ▲ 售 旅摩新 以 君請 所到新等口サ九號 四價出售 油中交通方從之住 面到治新 最行登式最便的的的高 宜箱皮皮份 的箧鞋箱的 董惠 皮各 日 有有 件組 明

金售顯 女 號狄豪 女 四聯價自有 複者每來全

五聲一南 金明塊字 公作除第

(場夜)日八十月二十 演體全 全 专

不為學 大種好士 成虎授成 穴子首仁 龍黃搗直 門虎 - 四一一加十年期

濟舟

角五律一開時十場早期星

演合星三 盐奥克賈 門雷恩奇 絲廳產碼

女

元力批器探模豐醫|病子賣無

發藥大藥軍帶

日外兼種醫清泰長克瓶治

映公夜日天今